



SEC-CAM360



MANUAL (p. 2)
CCTV CAMERA

ANLEITUNG (s. 3)
Überwachungskamera

MODE D'EMPLOI (p. 4)
Caméra CCTV

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 6)
CCTV CAMERA

MANUALE (p. 7)
TELECAMERA PER SISTEMI A
CIRCUITO CHIUSO

MANUAL DE USO (p. 8)
CÁMARA CCTV

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 10.)
CCTV KAMERA

KÄYTTÖOHJE (s. 11)
VIDEOVALVONTAKAMERA

BRUKSANVISNING (s. 12)
CCTV KAMERA

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 14)
CCTV KAMERA

MANUAL DE UTILIZARE (p. 15)
CAMERĂ CCTV

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 17)
CCTV BINTEOKAMEPA

BRUGERVEJLEDNING (p. 18)
OVERVÅGNINGSKAMERA

VEILEDNING (p. 19)
CCTV KAMERA

ENGLISH

Introduction:

Compact housing for discrete security and observation. Adjustable camera for optimum positioning. Equipped with IR LED for night vision.

Dome adjustment:

Adjusting the dome using the supplied hexagonal wrench to unscrew the hexagon socket-type screws, as marked in the image below. Tighten the screws after adjusting.



Specifications:

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| • Image chip: | 1/3" Sony CCD |
| • Lens: | 3.6mm |
| • Horizontal resolution: | 420 TVL |
| • View angle: | 90° |
| • Infrared illumination (LED): | 10 m |
| • Light sensitivity: | 0 LUX |
| • Backlight compensation: | Auto |
| • Electronic shutter: | 1/50(1/60) ~ 1/100.000 sec |
| • S/N ratio: | >48 dB |
| • White balance: | Auto |
| • Gain: | Auto |
| • Gamma correction: | 0.45 |
| • Protection: | IP65 |
| • Working temperature: | -20°C ~ 50°C |
| • Video out: | 1.0 V p-p/75 Ω |
| • Voltage: | DC 12 V |
| • Dimensions: | Ø 69x59 mm |
| • Weight (with bracket): | 200 g |



Maintenance:

Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Einleitung:

Überwachungskamera in kompakter Ausführung. Optimal auf die beste Position einstellbar. Ausgerüstet mit IR LED für Nachtaufnahmen.

Einstellung des Aufnahmewinkels:

Mithilfe des mitgelieferten Schlüssels die Sechskantmuttern lösen und die Kamera in der gewünschten Richtung fixieren.



Spezifikationen:

- | | |
|-------------------------|---------------|
| • Bildchip: | 1/3" Sony CCD |
| • Objektiv: | 3,6 mm |
| • Auflösung: | 420 TVL |
| • Blickwinkel: | 90° |
| • IR-Reichweite: | 10 m |
| • Lichtempfindlichkeit: | 0 LUX |

- Gegenlichtkompensation: Auto
- Elektronischer Verschluss: 1/50(1/60) - 1/100.000 Sek.
- Signalrauschabstand: >48 dB
- Weißabgleich: Auto
- Verstärkerregelung: Auto
- Gammakorrektur: 0,45
- Schutzart: IP65
- Betriebstemperatur: -20°C bis +50°C
- Video-Ausgang: 1,0 Vs-s /75 Ω (BNC)
- Spannung: DC 12 V 
- Abmessungen (ØxH): 69x59 mm
- Gewicht (mit Halterung): 200 g

Wartung:

Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Introduction :

Boîtier compact pour la sécurité et la surveillance discrète. Caméra réglable sur une position optimale. Équipée de LED IR (infrarouge) pour la vision nocturne.

Réglage du dôme :

Réglage du dôme à l'aide de la clé hexagonale fournie pour dévisser les vis à six pans, tel qu'illustré dans l'image ci-dessous. Resserrez les vis après le réglage.



Spécifications :

• Capteur d'images :	Sony CCD 1/3"
• Objectif :	3,6 mm
• Résolution horizontale :	420 TVL
• Angle de visualisation :	90°
• Eclairage infrarouge (LED) :	10 M
• Sensibilité à la lumière :	0 LUX
• Compensation contre-jour :	Automatique
• Obturateur électronique :	1/50(1/60) ~1/100,000 sec
• Rapport signal sur bruit :	>48 dB
• Equilibre des blancs :	Automatique
• Gain :	Automatique
• Correction gamma :	0,45
• Protection :	IP65
• Température de fonctionnement :	-20°C~50°C
• Sortie vidéo :	1,0 V p-p/75 Ω
• Tension :	12 V CC
• Dimensions :	Ø 69 x 59 mm
• Poids (avec support) :	200 g



Entretien :

N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Inleiding:

Compacte behuizing voor discrete beveiliging en observatie. Verstelbare camera voor een optimale positionering. Uitgerust met IR-LED voor nachtzicht.

Koepelaanpassing:

Aanpassing van de koepel met behulp van de meegeleverde inbussleutel om de inbusschroeven los te draaien, zoals aangegeven in onderstaande afbeelding. Draai de schroeven vast na het instellen.



Specificaties:

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| • Beeldchip: | 1/3" Sony CCD |
| • Lens: | 3,6mm |
| • Horizontale resolutie: | 420 TVL |
| • Kijkhoek: | 90° |
| • Infrarood verlichting (LED): | 10 m |
| • Lichtgevoeligheid: | 0 LUX |
| • Achtergrondlichtcompensatie: | Auto |
| • Elektronische sluitertijd: | 1/50(1/60) ~ 1/100.000 sec |
| • S/N ratio: | >48 dB |
| • Witbalans: | Auto |
| • Versterking: | Auto |
| • Gammacorrectie: | 0,45 |
| • Bescherming: | IP65 |
| • Bedrijfstemperatuur: | -20°C ~ 50°C |
| • Video-uitgang: | 1,0 V p-p/75 Ω |

- Spanning:
- Afmetingen:
- Gewicht (met beugel):

DC 12 V → 
 Ø 69x59 mm
 200 g

Onderhoud:

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Introduzione:

Contenitore compatto per la sicurezza e l'osservazione discreta. Telecamera regolabile per una posizione ottimale. Dotata di LED ad infrarossi per la visione notturna.

Cupolino di regolazione:

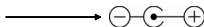
Regolazione del cupolino utilizzando la chiave esagonale per svitare le viti del tipo ad incavo esagonale, come indicato nella seguente immagine. Dopo la regolazione stringere le viti.





Caratteristiche:

- Processore d'immagine: 1/3" Sony CCD
- Lente: 3,6 mm
- Risoluzione orizzontale: 420 TVL
- Angolo di visualizzazione: 90°
- Illuminazione ad infrarossi (LED): 10 M
- Sensibilità alla luce: 0 LUX
- Compensazione luce di sfondo: Automatica
- Otturatore elettronico: 1/50(1/60)~1/100.000 al secondo
- Rapporto S/N: >48 dB
- Bilanciamento del bianco: Automatico
- Guadagno: Automatico
- Correzione gamma: 0.45
- Protezione: IP65
- Temperatura di lavoro: -20°C~50°C
- Uscita video: 1.0 V p-p/75 Ω
- Voltaggio: DC 12 V
- Dimensioni: Ø 69x59 mm
- Peso (staffa inclusa): 200 g



Manutenzione:

Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Introducción:

Carcasa compacta para una seguridad y observación discretas. Cámara ajustable para un posicionamiento óptimo. Equipada con infrarrojos LED para visión nocturna.

Ajuste de la cúpula:

Ajuste la cúpula utilizando la llave hexagonal proporcionada para desatornillar los tornillos tipo-hexagonal marcados en la imagen a continuación. Apriete los tornillos después de realizar el ajuste.





Especificaciones:

- Chip de imagen: 1/3" Sony CCD
- Lente: 3.6 mm
- Resolución horizontal: 420 TVL
- Ángulo de visión: 90°
- Iluminación por infrarrojos (LED): 10 M
- Sensibilidad a la luz: 0 LUX
- Compensación de luz de fondo: Auto
- Obturador automático: 1/50(1/60) ~1/100.000 seg
- Proporción S/N: >48 dB
- Balance de blancos: Auto
- Ganancia: Auto
- Corrección gamma: 0.45
- Protección: IP65
- Temperatura operativa: -20°C~50°C
- Salida de vídeo: 1.0 V p-p/75 Ω
- Voltaje: CC 12 V
- Dimensiones: Ø 69x59 mm
- Peso (con soporte): 200 g



Mantenimiento:

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Bevezetés:

Kisméretű, hogy diszkrétén lehessen vele figyelni. Hozzáállítható a megfigyelendő területhez. LED-es infra fényvetője éjszakai látást biztosít.

A dóm állítása:

A dóm átállításához lazítsa meg az alábbi képen jelölt belső kulcsnyílású csavarokat a kamerához adott imbuszkulccsal. A beállítás után húzza meg a csavarokat.



Műszaki adatok:

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| • Képkotró chip: | 1/3" Sony CCD |
| • Objektív: | 3,6 mm |
| • Vízszintes felbontás: | 420 TV-sor |
| • Látószög: | 90° |
| • Infravörös fényvető (LED): | 10 m |
| • Fényérzékenység: | 0 LUX |
| • Háttérfény-kompensáció: | Auto |
| • Elektronikus zár: | 1/50(1/60) ~1/100 000 sec |
| • Jel/zaj viszony: | >48 dB |
| • Fehéregyensúly: | Auto |
| • Erősítés: | Auto |
| • Gammakorrekción: | 0,45 |
| • Védettséé: | IP65 |
| • Üzemi hőmérséklettartomány: | -20°C~50°C |
| • Video kimenőjel: | 1,0 Vcs-cs/75 Ω |

- Tápfeszültség: 12 V=
- Méretek: Ø 69x59 mm
- Tömeg (a felerősítőtalppal együtt): 200 g



Karbantartás:

Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Johdanto:

Kompakti kotelo lisää huomaamattomuutta ja parantaa havainnointia. Säädettävä ja helposti sijoitettava kamera. Sisältää Infrapuna-LED-valon parantaen yö näkyvyyttä.

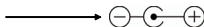
Kuvun säätö:

Kuvun säätäminen onnistuu pakkauksen mukana tulevalla kuusiokoloavaimella. Kiristä ruuvit säätämisen jälkeen.



Tekniset tiedot:

- Kuvakoko: 1/3" Sony CCD
- Linssi: 3,6 mm
- Vaakaresoluutio: 420 TVL
- Näkömä: 90°
- Infrapunavalaisin (LED): 10 m
- Valoherkkyys: 0 LUX
- Taustavalon kompensointi: Autom.
- Elektroninen suljin: 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 sek.
- Signaali/melu-suhde: >48 dB
- Valkotasapaino: Autom.
- Vahvistus: Autom.
- Gammakorjaus: 0.45
- Suojaus: IP65
- Toimintalämpötilat: -20 °C ~ +50 °C
- Videolahto: 1,0 Vp-p/75 Ω
- Jännite: DC 12 V
- Mitat: Ø 69x59 mm
- Paino (telinee kanssa): 200 g



Huolto:

Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Introduktion:

Kompakt hölje för diskret säkerhet och observation. Justerbar kamera för optimal positionering. Utrustad med IR LED för mörkerseende.

Kupol justering:

Justering av höljet görs genom användandet av den medföljande insexnyckeln. Insexnyckeln används för att skruva loss hexagonskruvarna till höljet, som är markerad på bilden nedanför. Dra åt skruvarna efter justering.



Specifikationer:

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| • Bildchip: | 1/3" Sony CCD |
| • Objektiv: | 3,6 mm |
| • Horisontell upplösning: | 420 TVL |
| • Bildvinkel: | 90° |
| • IR-belysning (LED): | 10 M |
| • Ljuskänslighet: | 0 LUX |
| • Motljuskomensation: | AUTO |
| • Elektronisk slutare: | 1/50(1/60) ~1/100 000 sek. |
| • S/N förhållande: | >48 dB |
| • Vitbalansering: | AUTO |
| • Förstärkning: | AUTO |
| • Gammakorrigerig: | 0,45 |
| • Skydd: | IP65 |
| • Arbetstemperatur: | -20°C~50°C |
| • Video ut: | 1.0 V p-p/75 Ω |
| • Spänning: | DC 12 V |
| • Mått: | Ø 69x59 mm |
| • Vikt (med fäste): | 200 g |



Underhåll:

Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.



Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Popis:

Kompaktní kryt pro diskrétní dohledové a zabezpečovací aplikace. Nastavitelná kamera pro optimální seřízení polohy. Vybavena infračervenou LED pro noční vidění.

Nastavení kamery:

Kameru lze nastavit pomocí šestihranného klíče (součást příslušenství) vyšroubováním šestihranných šroubů viz. Obrázek níže níže. Po nastavení šrouby opětovně utáhněte.

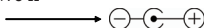


Technické specifikace:

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| • Obrazový čip: | 1/3" Sony CCD |
| • Objektiv: | 3,6 mm |
| • Vodorovná rozlišovací schopnost: | 420 televizních řádků |
| • Zorný úhel: | 90° |
| • Infračervené přisvícení (LED): | 10 m |
| • Citlivost na světlo: | 0 Luxů |
| • Kompenzace protisvětla: | Automatická |
| • Elektronická uzávěrka: | 1/50 (1/60) ~ 1/100 000 s |
| • Poměr signálu k šumu: | > 48 dB |
| • Vyrovňávání úrovně bílé: | Automatická |



- Zisk signálu: Automatický
- Gama korekce: 0,45
- Ochrana: IP65
- Provozní teplota: -20 °C ~ 50 °C
- Výstupní obrazový signál: 1.0 V p-p/75 Ω
- Napětí: DC 12 V
- Rozměry: Ø 69 x 59 mm
- Hmotnost (s nosníkem): 200 g



Údržba:

Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Introducere:

Carcasă compactă pentru siguranță și observare discrete. Cameră reglabilă pentru o poziționare optimă. Prevăzut cu led infraroșu pentru vedere pe timp de noapte.

Reglarea carcasei bombate:

Reglați carcasa bombată cu ajutorul imbusului furnizat, deșurubând șuruburile cu cap imbus conform imaginii de mai jos. Strângeți șuruburile după reglare.



Date tehnice:

• Cip imagine:	1/3" Sony CCD
• Obiectiv:	3,6 mm
• Rezoluție orizontală:	420 TVL
• Unghi de vedere:	90°
• Iluminare cu infraroșu (LED):	10 M
• Sensibilitate lumină:	0 LUX
• Compensare lumină de fundal:	Auto
• Diafragmă electronică:	1/50(1/60)~1/100.000 sec
• Raport S/N (semnal/zgomot):	> 48 dB
• Balans alb:	Auto
• Amplificare:	Auto
• Corecție gamma:	0.45
• Protecție:	IP65
• Temperatură de lucru:	-20 °C ~ 50 °C
• Leșire video:	1,0 V p-p/75 Ω
• Tensiune:	CC 12 V
• Dimensiuni:	Ø 69x59 mm
• Greutate (cu suport):	200 g

Întreținere:

Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Συμπαγές περίβλημα για διακριτική παρακολούθηση ασφαλείας. Ρυθμιζόμενη κάμερα για βέλτιστο στίγμα. Εξοπλισμένο με IR LED για νυχτερινή όραση.

Ρυθμιζόμενος θόλος:

Ρυθμίστε το θόλο χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξάγωνο γαλλικό κλειδί για να ξεβιδώσετε τις βίδες, όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα. Σφίξτε τις βίδες μετά τη ρύθμιση.



Προδιαγραφές:

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| • Εικόνα: | 1/3" Sony CCD |
| • Φακός: | 3.6 mm |
| • Οριζόντια ανάλυση: | 420 TVL |
| • Γωνία προβολής: | 90° |
| • Υπέρυθρος φωτισμός (LED): | 10 M |
| • Ελάχιστος φωτισμός: | 0 LUX |
| • Αντιστάθμιση οπίσθιου φωτισμού: | Auto |
| • Ηλεκτρονικό κλείστρο: | 1/50(1/60) ~1/100.000 δευτερόλεπτα |
| • Αναλογία S/N: | >48 dB |
| • Ισορροπία λευκού: | Αυτόματο |
| • Gain: | Αυτόματο |
| • Gamma correction: | 0.45 |
| • Προστασία: | IP65 |
| • Θερμοκρασία λειτουργίας: | -20°C~50°C |
| • Έξοδος βίντεο: | 1.0 V p-p/75 Ω |

- Βολτ:
- Διαστάσεις:
- Βάρος (με το βραχίονα):

DC 12 V
Ø 69x59 mm
200 g



Συντήρηση:

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Introduktion:

Kompakt hus til diskret sikkerhed og overvågning. Justérbart kamera for optimal placering. Udstyret med IR LED-lys til natteovervågning.

Justering af huset:

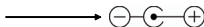
Huset justeres ved at løse de indfældede hex-skruer med den medfølgende hexnøgle som vist på tegningen herunder. Stram skruerne efter justeringen.





Specifikationer:

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| • Billedchip: | 1/3" Sony CCD |
| • Linse: | 3,6 mm |
| • Vandret opløsning: | 420 TVL |
| • Betragtningvinkel: | 90° |
| • Infrarød belysning (LED): | 10 M |
| • Lysfølsomhed: | 0 LUX |
| • Modlysblænde: | Auto |
| • Elektronisk lukker: | 1/50(1/60) ~1/100.000 sek. |
| • Signal/Støjforhold: | >48 dB |
| • Hvidbalance: | Auto |
| • Gain: | Auto |
| • Gammakorrektion: | 0,45 |
| • Beskyttelse: | IP65 |
| • Driftstemperatur: | -20°C~50°C |
| • Videoudgang: | 1.0 V p-p/75 Ω |
| • Strømkrav: | DC 12 V |
| • Ydre mål: | Ø 69 x 59 mm |
| • Vægt (inkl. ramme): | 200 gr. |



Vedligeholdelse:

Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Innledning:

Kompakt hus for diskret sikkerhet og overvåkning. Justerbart kamera for optimal posisjonering. Utstyrt med IR LED-lys for nattsyn.

Justering av kuppel:

Justering av kuppelen ved bruk av medlevert sekskantet skrujern for å skru ut de sekskantede skruene, som vist i bildet under. Stram til skruene etter justering.





Spesifikasjoner:

- Bildebrikke: 1/3" Sony CCD
- Linse: 3.6 mm
- Horisontal oppløsning: 420 TVL
- Synsvinkel: 90°
- Infrarød belysning (LED): 10 M
- Lyssensitivitet: 0 LUX
- Baklyskompensasjon: Auto
- Elektronisk lukker: 1/50 (1/60) ~1/100.000 sec
- S/N-forhold: >48 dB
- Hvitbalanse: Auto
- Forsterkning: Auto
- Gammakorrigerings: 0.45
- Beskyttelse: IP65
- Driftstemperatur: -20 °C~50 °C
- Video ut: 1.0 V p-p/75 Ω
- Spenning: DC 12 V
- Mål: Ø 69x59 mm
- Vekt (med brakett): 200 g



Vedlikehold:

Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.



Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμμόρφωσης /
Överensstemmelseerklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Courriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygar att produkten: / prohlasuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: /
Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Tīpusa: / Malli: / Μοντέλο: **SEC-CAM360**

Description: CCTV CAMERA
Beschreibung: Überwachungskamera
Description : Caméra CCTV
Omschrijving: CCTV CAMERA
Descrizione: TELECAMERA PER SISTEMI A CIRCUITO CHIUSO
Descripción: CÁMARA CCTV
Megnevezése: CCTV KAMERA
Kuvaus: VIDEOVALVONTAKAMERA
Beskrivning: CCTV KAMERA
Popis: CCTV KAMERA
Descriere: CAMERĂ CCTV
Περιγραφή: CCTV BINTEOKAMEPA
Beskrivelse: OVERVÅGNINGSKAMERA
Beskrivelse: CCTV KAMERA

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: /
es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Överensstämmer med följande standarder: /
Överensstämmer med följande standarder:

EN 55022:2006, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005,
EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003, EN 61000-4-2/-3/-4/-5/-6/-11,



EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU
direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU
direktiv(er) / EU-direktiv(ene):

2004/108/EC, 2002/95/EC

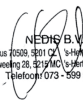
Regulation EC1907/2006

's-Hertogenbosch, 19-10-2010

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Ka : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /
Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja /
Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achizitii / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpssjef

Copyright ©


NEDIS B.V.
Postbus 2559, 3511 ZJ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 26, 3519 MD 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41